

**INSTALLATIONS UND GEBRAUCHSANWEISUNG**

**1. Lieferumfang**

1 Stk. **Digital Thermostat GH-35 EU**  
Inkl. Aufhängevorrichtung

**2. Technische Daten**

Gerätetyp	: GH-35 EU
Spannungsversorgung	: 230 V / 50-60 Hz
Max. Schaltleistung	: 3000 W
Max. Schaltstrom	: 16A
Regelbereich	: 0 – 40°C / ± 0 – 90°F
Unterscheidungsrate	: ± 1°C / ± 1°F
Messtemperaturbereich:	: -50°C to +99°C -58°F to 210°F
Schaltgenauigkeit	: ± 1°C / ± 2°F
Leistungsaufnahme	: < 1,5 W
Schutzklasse	: II
Schutzart	: IPX4
Fühlerlänge	: approx.110" /2.8m



**WICHTIG:**

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Personal ausgeführt wurden.

**3. Allgemeines**

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreter oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen. Dies gilt auch für enthaltene Kleinteile, welche verschluckt werden können.

Dieses elektronische Thermostat ist für verschiedenste Anwendungen der Temperierung einsetzbar. Beispielsweise bei der Beheizung oder Kühlung von Gewächshäusern und Wintergärten oder bei der Überwachung der Wassertemperaturen in Aquarien, der Lufttemperatur in Terrarien oder der Bodentemperatur in Saatbeeten. Es zeichnet sich durch einfache Bedienung aus und kann an jeden Typ Heizkabel, Heizmatte oder sonstigen Heiz- bzw. Kühlgeräte angeschlossen werden. Vorausgesetzt die maximale Heizleistung von 3000 W wird nicht überschritten.

Dieser Thermostat ist nur für den Anschluss an 230 V / 50-60 Hz Wechselspannung zugelassen. Das Gerät ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen.

Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Gerätes führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.



**4. Sicherheits- und Gefahrenhinweise**

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V ~ / 50-60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.

- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose. Das Gerät nicht in einer leicht entflammaren Atmosphäre verwenden (z.B. in der Nähe von Brenngas oder Spray-Flaschen). Explosions- und Brandgefahr!
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr ans Versorgungsnetz angeschlossen werden. Lebensgefahr!
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wird das Gerät außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
  - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
  - das Gerät nicht mehr arbeitet
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
  - nach schweren Transportbeanspruchungen
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen.



**5. Installation**

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der unter Kapitel 2 (technische Daten) angegebenen Spannung übereinstimmt. Der Installationsort ist so zu wählen, dass das Gerät unter keinen Umständen beregnet werden (z.B. herab tropfendes Kondenswasser, offene Dachluken usw.) oder ins Wasser fallen kann.

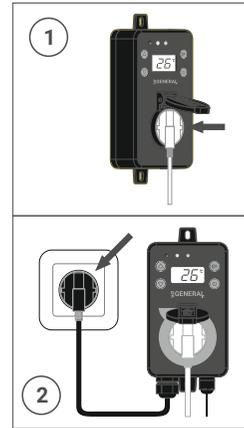
Das Thermostat kann in waagerechter oder senkrechter Position betrieben werden.

- Schließen Sie das Heiz- bzw. Kühlgerät an das Thermostat an. Stecken Sie dazu den Netzstecker des entsprechenden Heiz- bzw. Kühlgerätes in die am Thermostat befindliche Steckdose ein.
- Nun verbinden Sie das Anschlusskabel des Thermostat mit einer 230 V Netzsteckdose.
- Positionieren Sie das Ende des Fühlerkabels an der Stelle, die für die Temperierung maßgeblich ist.

**Raumtemperierung**

Der Fühler sollte in halber Raumhöhe angebracht sein und frei hängen. Die Raumtemperatur kann nur dann optimal geregelt werden, wenn der Fühler nicht durch Zugluft, Sonneneinstrahlung oder sonstige Wärme- bzw. Kältequellen beeinflusst wird. Pflanzen- und Samenaufzucht Positionieren Sie den Fühler im Erdreich nahe der Wurzeln. Der Fühler muss vollständig von Erde umgeben sein. Bei großen Pflanzentöpfen sollte sich der Fühler mittig des Topfes befinden.

Wassertemperierung Bei der Temperierung von Wasser (z.B. einem Aquarium) sollte der Fühler in den mittleren Wasserschichten positioniert werden. Der Fühler muss auch hier vollständig von Wasser umgeben sein.



**6. Bedienung**

Kontrollieren Sie, ob bei der Installation keine Schäden am Gerät oder der Netzleitung entstanden sind. Achten Sie ebenfalls darauf, dass das Fühlerkabel nicht scharf geknickt wurde, da dadurch die Funktion beeinträchtigt werden kann.



1	LED Kühlen	6	Display / Temp-Anzeige
2	LED Heiz- bzw. Kühlbetrieb ein	7	Modus Heizen/Kühlen
3	LED Heizen	8	Ein- / Ausstaster
4-5	Temperatur- Wähltasten		

Einschalten/Ausschalten

Sobald das Gerät an die Versorgungsspannung angeschlossen wurde kann es über die Taste „ON/OFF“ eingeschaltet werden. Dazu muss die Taste für 3 Sekunden gehalten werden. Direkt nach dem Einschalten ermittelt es die Umgebungstemperatur des Fühlers und zeigt sie im Display an. Zum Ausschalten betätigen Sie wiederum die Taste „ON/OFF“ für 3 Sekunden.

Modus Heizen/Kühlen

Mit der Taste „“ kann zwischen dem Modus Heizen bzw. Kühlen gewechselt werden. Halten Sie die Taste „“ für 3 Sekunden gedrückt um den Modus zu wechseln. Im Display erscheint für 4 Sekunden „H“ für heizen bzw. „C“ für Kühlen. Gleichzeitig können Sie über die LEDs den jeweils eingestellten Modus erkennen. Die rote LED steht für Heizen und die grüne LED für Kühlen.

Einstellen der gewünschten Temperatur

Betätigen Sie kurz die Taste oder , um in den Einstellmodus zu gelangen. Im Display erscheint nun die momentan eingestellte Temperatur im Blinkrhythmus. Über die Tasten und kann die Temperatur in 1°C / 1°F Schritten geändert werden. (Einstellbereich: -50°C bis +99°C / -58°F bis +210°F). Nach der Einstellung wird der Wert automatisch gespeichert und das Menü nach 3 Sekunden verlassen. Im Display erscheint nun wieder die aktuelle Umgebungstemperatur.

Celsius/Fahrenheit unit selection

Under normal running status, short press key or key and immediately release it, it enters to temperature setting state, and it blinkingly displays the current set temperature. At this time, hold and press key for more than 5 seconds, the system enters Celsius and Fahrenheit setting state, LED blinkingly flashes C and F. Switch between Celsius and Fahrenheit. When finish setting, it will exit in 3s if there is no key operation, and return to the normal running state and save the parameters automatically.

Betriebszustände

Ob der Heizbetrieb bzw. der Kühlbetrieb aktiv sind, wird über die gelbe LED signalisiert.

LED's			Betriebszustand
rot	gelb	grün	
ein	aus	aus	Modus „Heizen“ gewählt / Solltemperatur erreicht / Heizbetrieb aus
ein	ein	aus	Modus „Heizen“ gewählt / Solltemperatur nicht erreicht / Heizbetrieb ein
aus	aus	ein	Modus „Kühlen“ gewählt / Solltemperatur erreicht / Kühlbetrieb aus
aus	ein	ein	Modus „Kühlen“ gewählt / Solltemperatur nicht erreicht / Kühlbetrieb ei
Display zeigt "—" mit Signalton			Unterbrochener Arbeitsstromkreis bzw. Kurzschluss oder Temperatur darunter -50°C (oder -58 F) Temperatur oberhalb 99°C (oder 210°F) Heizbetrieb aus
Display zeigt "LLL" mit Signalton Display zeigt "HHH" mit Signalton			



**7. Reinigung**

- Das Thermostat vor der Reinigung abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Keine Schleif-, Ätz- oder Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch (nicht nass), Staubsauger oder Staubwedel reinigen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen. Lebensgefahr!
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig es vor übermäßigem Staub und Schmutz zu schützen.

**8. Entsorgung und Reparatur**

- Die zu entsorgenden Geräte nur zu einem entsprechenden Annahmelager bringen.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder Vertreter.
- Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.



**9. Garantieleistung und Wartung**

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle ISIPARK Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewalteinwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung, Reinigungs- und Wartungsarbeiten. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden wegen Frost, einer nicht ausreichenden Wärmeleistung bezogen auf die Raumabmessungen oder wegen einer nicht ausreichenden Wärmedämmung.

**Wichtiger Hinweis**

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden. Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften. Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren ISIPARK: Tel.: +90 (850) 441 55 66 oder Email: info@isipark.com.tr

**INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTION**

**1. Scope of supply**

1 pcs. Digital Thermostat GH-35 EU  
Incl. suspension device

**2. Technical data**

Type of unit : GH-35 EU  
Power supply : 230 V / 50-60 Hz  
Max. breaking capacity : 3000 W  
Max. switching current : 16A  
Control range : 0 – 40°C / ± 0 – 90°F  
Distinction rate : ± 1°C / ± 1°F  
Measuring temperature range : -50°C to +99°C  
-58°F to 210°F  
Switching accuracy : ± 1°C / ± 2°F  
Input : < 1,5 W  
Protection class : II  
Protective system : IPX4  
Sensor length : approx.110" /2.8m

**IMPORTANT:** Read carefully and follow these instructions as well as the general advice on safety and risks before installation. Keep this leaflet in a safe place for future reference. If you have any doubt about the safety of the unit seek the advice of an expert. If the unit is used in a greenhouse make sure that the electrical connections are carried out by qualified personnel.

**3. General**

After unpacking and before switching on, make sure that the unit and all its accessories are perfectly in order. If there has been any damage in transit, consult your dealer or the manufacturer immediately. Keep the packaging materials (polythene bag, polystyrene, nails etc.) out of reach of children because they represent a potential source of danger. This also applies to small parts supplied, which can be swallowed. This electronic thermostat can be used for a wide variety of temperature control applications, for example for heating and cooling greenhouses and winter gardens, or for monitoring water temperatures in aquariums, the air temperature in terrariums or the soil temperature in seed beds. It is simple to operate and can be connected to any type of heating cable, heating mat or other heating or cooling devices, provided that the maximum heating power of 3000 W is not exceeded. This thermostat is only licensed for connection to 230 V, 50/60Hz voltage. The unit must be protected from high degrees of contamination and moisture. If it is used for any application other than that described above it may be damaged and risks such as short-circuiting, fire, electric shock etc. may ensue. The safety and installation in-structions must be strictly adhered to.

**4. Advice on safety and risks**

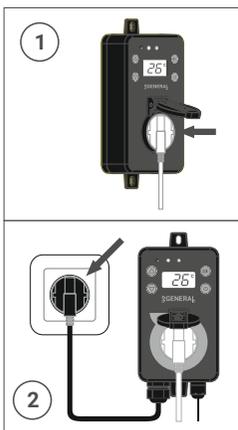
- Only a 230 V, 50/60Hz mains socket in the public supply network may be used as a power source. Never try to operate the unit at a different voltage.
- Consult an expert if you have any doubts about the operation, safety or connection of the unit.
- This unit may only be used indoors.
- When opening the cover or removing parts, the unit must be disconnected from the mains supply.
- Never switch the mains plug on or off with wet hands.
- Never pull on the mains cable itself, always pull the plug out of the socket by the gripping surfaces.

- Do not use the unit in an easily inflammable atmosphere (e.g. in the vicinity of fuel gas or spray bottles). Risk of explosion and fire!
- Never install the unit close to water cocks, washbasins or other water sources.
- Do not insert any objects in the openings of the unit. Risk of injury, electric shock or damage to the unit!
- When assembling make sure that the connecting cable is not squeezed or damaged by sharp edges. If such damage gives rise to open points on the unit it must under no circumstances be connected to the mains supply. Danger!
- Always pull the plug out of the socket before cleaning the unit. Only clean with a dry cloth.
- Remove the plug from the socket whenever the unit is switched off.
- If it is to be assumed that harmless operation is no longer possible, the unit must be switched off and protected against unintentional operation, which is the case when:
  - the unit or mains cable show visible damage
  - the unit no longer operates
  - after being stored for a long time under unfavourable conditions
  - after heavy transport loads
- Units that operate on mains voltage should not get into the hands of children.
- The unit is not suitable for use in cattle breeding areas.
- These instructions for use form part of the unit and should be kept in a safe place. If the unit is passed on to third parties these instructions for use should also be provided.
- In industrial installations the accident prevention regulations of the Industrial Professional Association for Electrical Installations and Equipment must be complied with.
- Never pour liquids over the unit as this presents the risk of a fire or, fatal electric shock. If this should happen, however, pull the plug out of the socket and consult a specialist.
- If you are uncertain about correct connection, or if you have any questions which are not clarified in the course of the instruction, contact the manufacturer or a specialist.
- This unit is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacity. This also applies to persons who do not have sufficient experience in or knowledge of handling the product, unless they are being supervised or instructed in the use of the unit by a person responsible for their safety.

**5. Installation**  
Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in Chapter 2 (technical data). The place of installation must be chosen so that the unit can under no circumstances get wet (e.g. dripping condensation, open roof hatches, etc.) or fall into water.

The thermostat may be operated in a horizontal or vertical position.

- Connect the heating or cooling unit to the thermostat. To do so, insert the plug of the corresponding heating or cooling unit in the socket on the thermostat.
- Now connect the connecting cable of the thermostat to a 230 V mains socket.
- Position the end of the sensor cable at the most suitable point for temperature control.



**Room temperature control**

The sensor should be installed at half room height and should be freely suspended. The room temperature can only be optimally controlled when the sensor is not influenced by draughts, solar radiation or other heat or cold sources.

**Cultivation of plants and seeds**

Position the sensor in the soil close to the roots. The sensor must be entirely surrounded by soil. In large plant pots the sensor should be located in the middle of the pot.

**Water temperature control**

For water temperature control (e.g. in an aquarium), the sensor should be positioned in the central layers of water. Here too the sensor must be completely surrounded by water.

**6. Operation**

When installing, check that the unit or mains cable is not damaged. Also make sure that the sensor cable has not become sharply kinked as this may impair operation.



1	Cool LED	6	Display / Temp indication
2	Heat and cool mode on LED	7	Heat / cool mode
3	Heat LED	8	On/Off button
4-5	Temperature selection buttons		

**Switching on/off**

As soon as the unit has been connected to the supply voltage it can be switched on by means of the "ON/OFF" button. To do this, the button must be pressed for 3 seconds. Immediately after switching on, the unit determines the ambient temperature of the sensor and indicates it on the display. To switch off, again press the "ON/OFF" button for 3 seconds.

**Heat/Cool mode**

It is possible to switch between the heat and cool mode by pressing the \* button. Keep the \* button pressed for 3 seconds to change mode. On the display "H" appears for 4 seconds for heating and "C" for cooling. At the same time you can detect the mode that has been set by means of the red LED stands for heating and the green LED for cooling.

**Setting the required temperature**

Press the Δ or ∇ button briefly to switch to the setting mode. The already set temperature now flashes in the display. Using the Δ and ∇ buttons you can change the temperature in 1°C / 1°F steps. (Setting range -50°C to +99°C / -58°F to +210°F). After you have set a new temperature, it is saved automatically and the menu closes after 3 seconds. Now the display again shows the current ambient temperature.

**Celsius/Fahrenheit unit selection**

Under normal running status, short press Δ key or ∇ key and immediately release it, it enters to temperature setting state, and it blinkingly displays the current set temperature. At this time, hold and press " \* " key for more than 5 seconds , the system enters Celsius and Fahrenheit setting state, LED blinkingly flashes C and F. Switch between Celsius and Fahrenheit. When finish setting, it will exit in 3s if there is no key operation, and return to the normal running state and save the parameters automatically.

**Operating modes**

It is indicated by the yellow LED whether the heat or cool mode is active.

LED's			Operating mode
red	yellow	green	
on	off	off	"Heat" mode selected / set temperature reached / heat mode off
on	on	off	"Heat" mode selected / set temperature not reached/ heat mode on
off	off	on	"Cool" mode selected / set temperature reached / cool mode off
off	on	on	"Cool" mode selected / set temperature not reached / cool mode on
Display shows "--" with signal tone Display shows "LLL" with signal tone Display shows "HHH" with signal tone			Interrupted working circuit or shortcircuit Temperature below -50°C (or -58 F) Temperature above 99°C (or 210°F) / heat mode off



**7. Cleaning**

- Switch off the thermostat before cleaning and remove the plug.
- Do not use any grinding, etching or cleaning agents.
- Clean the casing with a damp cloth (not wet), vacuum cleaner or feather duster.
- Never immerse the unit in water. Danger!
- If the unit is not used for a long time it is necessary to protect it from excessive dust and dirt.

**8. Disposal and repair**

- Take units to be disposed of to a suitable waste reception depot only.
- Repairs to the unit may only be carried out by authorised specialists. Please therefore consult the manufacturer or dealer.
- N.B.** If the unit is not correctly repaired the warranty will not be valid.
- Incorrectly carried out repairs may represent a danger to the user and other people.



**9. Servicing and maintenance under warranty**

We give you a 2 year unlimited manufacturer's warranty (from date of purchase) on all Isipark products. Excluded from the warranty is damage due to violence, improper use and failure to follow instructions for use, cleaning and maintenance work.

The manufacturer accepts no liability for damage due to frost, insufficient heating power related to the room dimensions, or due to inadequate heat insulation.

**Important note**

The unit may only be opened and repair work may only be carried out by licensed specialists in accordance with the applicable repair regulations. Only original parts may be fitted.

A guarantee of perfect operation and reliability can only be given if the unit is installed and handled expertly. This also applies to the provisions of the Technical Equipment Act and the applicable accident prevention regulations.

In case of warranty please complete the warranty and info card attached for this purpose.

If you have any further questions refer to our ISIPARK:  
Tel.: +90 (850) 441 55 66 or Email: info@isipark.com.tr